

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Translog Polska Company Sp. z o.o. NIP: PL5732887471 ul. Strzegomska 42 AB, Wrocław, 53-611 tel.: +420777453820 e-mail: info@translogcompany.com									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20221220				18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1065343													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
121		PAL		C M R		KFZ JÁRMŰ				13,742.000			
Osztály		Szám		Betű		Klasz		Ziffer		Buchstabe		ADR	
Class		Number		Letter		Class		Digit		Character		ADR	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen von		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen									
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x				RUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)									
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan				Translog Polska Company Sp. z o.o. NIP: PL5732887471 ul. Strzegomska 42 AB, Wrocław, 53-611 tel.: +420777453820 e-mail: info@translogcompany.com				22 Az áru átvételének helye Place of delivery Ort der Übergabe Hatvan					
22 Feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan HUNGARY EORI: HU0000003018				23 Fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier RUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)				24 Az áru átvételének helye Place of delivery Ort der Übergabe Hatvan					
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast									
		WPR1457T											
		WZ7142R											

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 und 21 +22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21 +22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó, idejű ki saját felelősségére.

05 GEN 2023
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"